

Traktor

INTERNATIONAL

6 3 3

ZUSATZKARTE  
CH 442330

Hersteller

INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY MBH, Neuss/Rhein (D)

Erkennungsmerkmale

"633" auf Hersteller-Plakette. "D030400D" vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, seitlich auf Getriebegehäuse

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Getriebegehäuse

Motorkennzeichen

"179D" vor Motornummer, rechts seitlich auf Block hinter Motorölfilterflansch

Hauptimporteur

AG ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf

Geprüftes Fahrzeug

D030400D001392

Unveränderliche Zeichen im Typencode 633 / D030400D

## Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch, synchronisiert

Anzahl Gänge

4 x 2 od. 4" x 4 Achsantrieb HR \*)

Betriebsbremse

mechanisch, Mehrscheiben trocken, wirkend auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Aussenband im Oelbad, wirkend auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

## Motor

Marke

INTERNATIONAL Typ D 179/52

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

D Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 3

Bohrung

98,4 Hub 128,5

Hubraum

2930 Steuer-PS 14,92

Leistungs-PS

52 DIN bei U/min 2180

Lärm

83 dB/A bei U/min 2410

Schalldämpfer

1 Topf 550x130x90 mm \*\*)

Abgasprüfung

Bacharach 3,0/BOSCH-SZ= 4,5 bei 1000 U/min

Entstörung

## Karosserie

offen \*\*\*)

Anzahl Türen

\*\*\*) Geschw. Messer

Sicherheitsgurten

Rückspiegel \*\*\*)

Unterlegkeil

Zugvorrichtung Stecknagel V + H

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 1 + 2 Notsitze auf Kotflügel (auf Wunsch)

## Masse

Länge

innen aussen 3350 Achsabstand 2075 /

Breite

1660 Doppelachse v h

Höhe

1760 Spurweite v h

Ueberhang

s 1232 - 1795

v 415 h 1281 - 1954

h 860 Spurkreis l 6750 r 7500

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

## Gewichte

Leergewicht

vorn hinten total 720 1400 2120

Nutzlast

- 2120

Gesamtgewicht

720 1400 2120

Fabrikgarantie

1390 2680 4000

Reifengrösse

+ ) 7.50 - 16 12.4/11 - 36 (Varianten

Ply / bar

6 / 2,0 6 / 1,7 vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1400 2680

für V max

30 km/h 30 km/h

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25 ++ km/h

58.

Ausrüstung §) M (E)  
 Fernlichter M (E)  
 Abblendlichter M (E)  
 Standlichter A (E) auf Kotflügel H  
 Schlusslichter R (E)  
 Bremslichter  
 Richtungsblinker v 1 (E) auf Kotflügel H h 2a (E)  
 Rückstrahler v s h I (E)  
 Markierlichter v §) s h §)  
 Zusätzliche Lichter  
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung  
 Scheibenwischer \*\*\*)  
 Warnvorrichtungen SEIMA CH 5 1201 02 (e2 834) mit/ohne Waschanlage

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges **Traktor**  
 Marke und Typ **INTERNATIONAL 633**  
 Typenscheinnummer CH **4423 30**  
 Karosserie  
 Plätze total **1 + 2** vorn  
 Leergewicht **2120** Treibstoff **D**  
 Nutzlast Steuer-PS **14,92**  
 Gesamtgewicht Hubraum **2930**

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* **Achsantrieb** : Differentialsperre auf HR  
 \*\* **Schalldämpfer** : auf Wunsch mit Kamin 660 x Ø 100 mm erhältlich  
 \*\*\* **Karosserie** : auf Wunsch erhältlich mit geschlossener Kabine, ausgerüstet mit Scheibenwischer, Defroster und Rückspiegeln, oder mit Sturzverdeck und Frontscheibe mit Scheibenwischer. Bei Einzelabnahme kontroll.  
 +) **Reifen- und Felgenvarianten** : vorn hinten  
 Felgen 4.00P- 16 W 12 x 30 W 12 x 28 W 10 x 32 W 15L x 28  
 Reifen 6.50 - 16 14.9/13 - 30 14.9/13 - 28 12.4/11 - 32 16.9/14 - 28  
 Ply / bar 6 / 2,0 6 / 1,7 6 / 1,4 6 / 1,7 6 / 1,7  
 Tragkraft pro Achse 1040 3740 3220 2710 4350  
 für V / max. 30 30 30 30 30  
 ++ **Höchstgeschw.** : 25 km/h bei 2410 U/min an Motor bzw. 690 U/min an der Zapfwelle  
**Plombierung** : 1 Plombe am Vollastanschlag  
 §) **Ausrüstung** : bei Fahrten auf öffentlichen Strassen mit einer Fahrzeugbreite von über 2100 mm sind zusätzliche Markierlichter vorn und hinten erforderlich.  
 Höhe der Blinklichter vorne und hinten technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 1 Plombe am Vollastanschlag
- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm, Markierlichter vorn und hinten erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung  
 Regensdorf, 5.6.1975

Diese Karte ersetzt TS CH 4423 30 vom 5.6.75  
 Rauchmessung

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Bern, 2.9.77.

Traktor

INTERNATIONAL

6 3 3

CH 4423 30

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14. November 1977 in Regensdorf - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 25,4 km/h, M4S, 85 dB/A (Auspuffanlage vertikal)  
25,4 km/h, M4S, 84,5 dB/A (Auspuffanlage horizontal)

Nahfeld : 99,5 dB/A bei 2450 U/min (Auspuffanlage vertikal; 50 cm  
ab Motorhaube rechts)  
100 dB/A bei 2450 U/min (Auspuffanlage horizontal)

Nachtrag vom 29. März 1982 in Regensdorf - Schö/PR

Hilfs- u. Feststellbremse wahlweise : mech., Scheiben, a.Diff.Wellen bez. HR.

Lärmdämpfung wahlweise : 1 Topf (Kamin) 760 x 180 x 120 mm 33 99 347 R1 oder  
1 Topf (Kamin) 810 x 180 x 120 mm 3401224 R.

Standmessung : 77,0 dB/A bei 1635 U/min.

Vorbeifahrt : 25,0 km/h, m4S, 83,0 dB/A.

Traktor

INTERNATIONAL

diverse

CH 4423 ..

I N F O R M A T I O N S K A R T E I

Nachtrag vom 07.04.86 in Bern - Ro/Ad

Gültig ab 01.03.86 :

Hersteller : Aenderung des Firmennamens "INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY", auf

neu - J.I. CASE GmbH., D-4040 Neuss/Rhein                       bzw.

- J.I. CASE S.A., F-75940 Paris                                       bzw.

- J.I. CASE Europa Limited, Doncaster, South Yorkshire

Fabrikmarke : Die Fahrzeuge haben neu die Verkaufsbezeichnung "CASE INTERNATIONAL"  
erhalten.

Bis auf weiteres dürfen sie nach Massgabe der unter der Marke  
INTERNATIONAL ausgestellten Typenscheine zugelassen werden.